

APPLICANT / TENANT INCOME CERTIFICATION QUESTIONNAIRE

(*Note: A separate questionnaire MUST be completed by each adult member of the household)

NAME: _____

Unit #: _____

Property Name: _____

☐ Initial Certification ☐ Recertification ☐ Addition of Household Member

RENTAL ASSISTANCE

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
1.	☐	☐	I receive Section 8 Housing Choice Voucher rental assistance. If yes, list the housing authority below Housing Authority Name: _____	Note: This is not counted as household income.
2.	☐	☐	I receive another form of federal or state rental assistance (not Section 8). If yes, list the housing authority or entity that provides the rental assistance below. Program Name _____ Organization providing rental assistance _____	Note: This is not counted as household income.

INCOME INFORMATION

Include all income sources, including unearned income of minors.

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
3.	☐	☐	I am self-employed. (List nature of self-employment). This includes but is not limited to: 1099-contractors, rideshare companies (e.g., Uber, Lyft), app-based delivery services (e.g., DoorDash, Grubhub, Shipt, etc.), other gig economy jobs, multi-level marketing companies (e.g., Mary Kay, Total Life Changes, Avon, etc.), social media income (e.g., YouTube, TikTok, etc.), etc. List types: 1) _____ 2) _____	(Use <u>net</u> income from business) \$ _____ \$ _____
4.	☐	☐	I have a job and receive the following types of pay. Include income earned as a seasonal worker or day laborer. Check all that apply: ☐ Wages ☐ Salary ☐ Overtime Pay ☐ Commissions ☐ Tips (Reported) ☐ Cash Tips (not reported or disclosed) ☐ Bonuses ☐ Other Compensation List the businesses and/or companies that pay you: <u>Name of Employer</u> 1) _____ 2) _____	 \$ _____ \$ _____

	YES	NO		MONTHLY GROSS INCOME
5.	☐	☐	I receive recurring cash contributions or gifts from persons not living with me, including but not limited to payments for rent, utilities, cell phone, transportation, etc. *Do not count birthday or holiday gifts or nonmonetary items received from a food bank or similar organization. <u>Name of Person Providing Contribution</u> 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
6.	☐	☐	I receive unemployment benefits. My last day of employment: _____	\$ _____
7.	☐	☐	I receive Veteran's Administration, GI Bill, National Guard/Military benefits/income.	\$ _____
8.	☐	☐	I receive Social Security, Supplemental Social Security Income (SSI), or Social Security Disability Insurance (SSDI) payments.	\$ _____
9.	☐	☐	The household receives <u>unearned</u> income from family members aged 17 or under (example: Social Security, Trust Fund disbursements, etc.).	\$ _____
10.	☐	☐	I receive disability or death benefits other than Social Security.	\$ _____
11.	☐	☐	I receive periodic payments from lottery winnings.	\$ _____
12.	☐	☐	I receive Public Assistance Income (examples: TANF). DO NOT INCLUDE FOOD STAMPS	\$ _____
13.	☐	☐	I receive child support payments through court order or other agreement. If yes, from how many persons do you receive support? __	(amount received) \$ _____
14.	☐	☐	I receive alimony/spousal maintenance payments.	(amount received) \$ _____
15.	☐	☐	I receive periodic payments from trusts, annuities, inheritance, retirement funds or pensions, insurance policies, or similar periodic payments or disbursements. If yes, list sources: 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
16.	☐	☐	I receive income from real or personal property.	\$ _____ (Use <u>net</u> earned income)
17.	☐	☐	I receive student financial assistance (Federal Pell Grants, Teach Grants, Federal Perkins Loan, or other grants scholarships, etc.	\$ _____ (amount received)
18.	☐	☐	I am claiming zero income and will be required to complete a separate Income Status Certification form.	

	OO	HINDI		BUWANANG KABUUNANG KITA
			transportasyon, atbp. *Huwag isama ang mga regalo sa kaarawan o opisyal na pista o mga di-monetaryong bagay na natanggap mula sa isang imbakan ng pagkain o katulad na organisasyon. <u>Pangalan ng Tao na Nagbibigay ng Kontribusyon</u> 1) _____ 2) _____	\$ _____ \$ _____
6.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng benepisyo sa kawalan ng trabaho. Huling araw ng aking trabaho: _____	\$ _____
7.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga benepisyo/kita mula sa Administrasyon ng mga Beterano, GI Bill, at National Guard/Militar.	\$ _____
8.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga bayad mula sa Segurong Panlipunan, Karagdagang Kita mula sa Segurong Panlipunan (SSI), o Segurong Panlipunan para sa Kapansanan (SSDI).	\$ _____
9.	☐	☐	Ang tahanan ay tumatanggap ng hindi nakuhang kita mula sa mga miyembro ng pamilya na may edad 17 o mas bata (halimbawa: Segurong Panlipunan, mga pagbabayad mula sa Trust Fund, atbp.)	\$ _____
10.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga benepisyo para sa kapansanan o kamatayan na hindi mula sa Segurong Panlipunan.	\$ _____
11.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga pana-panahong bayad mula sa mga panalo sa lotto.	\$ _____
12.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng Kita mula sa Pamublikong Tulong (mga halimbawa: TANF). HUWAG ISAMA ANG MGA KUPON SA PAGKAIN	\$ _____
13.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga bayad para sa suporta sa bata sa pamamagitan ng kautusan ng korte o ibang kasunduan. Kung oo, mula sa ilang tao ka tumatanggap ng suporta? _	(halaga ng natanggap) \$ _____
14.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga bayad para sa sustento o suporta sa asawa.	(halaga ng natanggap) \$ _____
15.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga pana-panahong bayad mula sa mga trust, mga annuity, mana, pondo para sa pagreretiro o pensyon, mga polisiya ng seguro, o katulad na mga pana-panahong bayad o pagbabayad. Kung oo, ilara ang mga pinagkukunan: \$ _____ \$ _____	\$ _____ \$ _____
16.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng kita mula sa real o personal na ari-arian.	\$ _____ (G amitin ang <u>netong</u> kita mula sa pinagkakakitaan)
17.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng tulong pinansyal para sa estudyante (mga Federal Pell Grants, Teach Grants, Federal Perkins Loan, o iba pang mga tulong pinansyal at iskolarship, atbp.	\$ _____ (halaga ng natanggap)
18.	☐	☐	Nag-aangkin ako ng zero na kita at kinakailangan kong punan ang isang hiwalay na porma para sa Sertipikasyon ng Katayuan ng Kita.	

ASSET INFORMATION

Include all asset sources, including assets of minors.

	YES	NO		INTEREST RATE	CASH VALUE
19.	☐	☐	I have a checking account(s). # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
20.	☐	☐	I have a savings account(s). # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
21.	☐	☐	I have a digital wallet service(s). (e.g., Apple Pay/Apple Cash, Cash App, PayPal, Venmo, etc.) # of accounts held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
22.	☐	☐	I have a pay card for direct deposit of benefits or prepaid debit card(s). # of cards held: _____ If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____		CURRENT BALANCE \$ _____ \$ _____ \$ _____
23.	☐	☐	I have a revocable trust(s). If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
24.	☐	☐	I own stocks, bonds, or Treasury Bills. If yes, list sources/bank names 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____% _____% _____%	\$ _____ \$ _____ \$ _____
25.	☐	☐	I hold cryptocurrency/digital currency (e.g., Bitcoin, Dogecoin, Ethereum, etc.). If yes, list bank(s) 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
26.	☐	☐	I have cash on hand.		\$ _____

IMPORMASYON NG ARI-ARIAN

Isama ang lahat ng pinagkukunan ng ari-arian, kabilang ang mga ari-arian ng mga menor de edad.

	OO	HINDI		PORSYENTO NG INTERES	HALAGA NG PERA
19.	☐	☐	Mayroon akong mga checking na account: # ng mga account na hawak: Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	KASALUKUYANG BALANSE \$ _____ \$ _____ \$ _____
20.	☐	☐	Mayroon akong mga saving na account # ng mga account na hawak: Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	KASALUKUYANG BALANSE \$ _____ \$ _____ \$ _____
21.	☐	☐	Mayroon akong serbisyo ng digital wallet. (hal. Apple Pay/Apple Cash, Cash App, PayPal, Venmo, atbp.) # ng mga account na hawak: Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	KASALUKUYANG BALANSE \$ _____ \$ _____ \$ _____
22.	☐	☐	Mayroon akong pay card para sa direktang deposito ng mga benepisyo o prepaid debit card. # ng mga card na hawak: _____ Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____		KASALUKUYANG BALANSE \$ _____ \$ _____ \$ _____
23.	☐	☐	Mayroon akong mga maiuunang na trust. Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
24.	☐	☐	Mayroon akong mga stock, bond, o Treasury Bills. Kung oo, ilaran ang mga pinagkukunan/pangalan ng bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
25.	☐	☐	Mayroon akong cryptocurrency/digital currency (hal. Bitcoin, Dogecoin, Ethereum, atbp.). Kung oo, ilaran ang mga bangko 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____

	YES	NO		INTEREST RATE	CASH VALUE
27.	☐	☐	I have Certificates of Deposit (CD) or Money Market account(s). # of accounts held: _____ If yes, list sources/bank names 1) _____ 2) _____ 3) _____	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
28.	☐	☐	I have a Life Insurance Policy (exclude Term Life) having a cash value. If yes, how many? _____ If yes, name of insurance company(ies). _____		\$ _____
29.	☐	☐	I have received lottery winnings or other lump sum payments paid in one payment (not recurring periodic payments).		\$ _____
30.	☐	☐	I receive payments through a crowdfunding platform (e.g., GoFundMe).		\$ _____
31.	☐	☐	I have disposed of assets (i.e., gave away money/assets) for less than fair market value in the past two years. If yes, list items and date disposed: 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
32.	☐	☐	I have a safe deposit box at a financial institution. Name of Institution: _____ Contents: _____ _____ _____		\$ _____
33.	☐	☐	I own real estate. If yes, provide description: _____ I intend to: ☐ Keep ☐ Sell ☐ Rent ☐ Give Away ☐ Foreclosure		\$ _____

	OO	HINDI		PORSYENTO NG INTERES	HALAGA NG PERA
26.	☐	☐	Mayroon akong perang hawak.		\$ _____
27.	☐	☐	Mayroon akong Certificates of Deposit (CD) o mga Money Market account. # ng mga account na hawak: Kung oo, ilista ang mga pinagkukunan/pangalan ng bangko 1) _____ % 2) _____ % 3) _____ %	_____ % _____ % _____ %	\$ _____ \$ _____ \$ _____
28.	☐	☐	Mayroon akong Polisiya ng Seguro sa Buhay (hindi kasama ang Term Life) na may halaga na pera. Kung oo, gaano karami? _____ Kung oo, pangalan ng kumpanya ng seguro: _____		\$ _____
29.	☐	☐	Nakakuha ako ng mga panalo sa lotto o iba pang mga bayad na lump sum na binayaran sa isang pagkakataon (hindi mga pana-panahong bayad).		\$ _____
30.	☐	☐	Nakakatanggap ako ng mga bayad sa pamamagitan ng isang crowdfunding na plataporma (hal. GoFundMe).		\$ _____
31.	☐	☐	Nagtapon ako ng mga ari-arian (hal. nagbigay ng pera/ari-arian) sa halagang mas mababa kaysa sa patas na halaga ng merkado sa nakaraang dalawang taon. Kung oo, ilista ang mga aytem at petsa ng pagtatapon 1) _____ 2) _____ 3) _____		\$ _____ \$ _____ \$ _____
32.	☐	☐	Mayroon akong safe deposit box sa isang institusyong pinansyal. Pangalan ng Institusyon: _____ Mga Nilalaman _____ _____ _____		\$ _____
33.	☐	☐	Mayroon akong na ari-arian. Kung oo, magbigay ng paglalarawan: _____ Nais kong: ☐ Panatilihin ☐ Ibenta ☐ Ipa-upa ☐ Ibigay ☐ Pagsasara ng Ari-arian		\$ _____

	YES	NO		CASH VALUE
34.	☐	☐	I received a federal tax refund or refundable tax credit in the past 12 months.	\$ _____ Amount Received
35.	☐	☐	I have other non-necessary personal property, including but not limited to, recreational vehicles or boats not needed for day-to-day transportation, expensive jewelry without religious or cultural value or which does not hold family significance, collectibles such as coins or stamps, equipment or machinery that is not used to generate income for a business, or items such as gems/precious metals, antiques, artwork etc. Do not include necessary personal property such as, but not necessarily limited to, vehicles relied on for transportation, furniture, carpets, linens, kitchenware, common appliances, common electronics, clothing, personal effects that are not luxury items such as toys or books, wedding and engagement rings, jewelry used in religious/cultural ceremonies, medical equipment and supplies, health care-related supplies, musical instruments used by the family, personal computers or tablets, phones, professional tools of trade, educational materials, equipment to accommodate persons with disabilities, or exercise equipment If yes, list type below: 1) _____ 2) _____ 3) _____	\$ _____ \$ _____ \$ _____
36.	I am a Student:		☐ Part-Time ☐ Full-Time	

UNDER PENALTIES OF PERJURY, I CERTIFY THAT THE INFORMATION PRESENTED ON THIS FORM IS TRUE AND ACCURATE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE. THE UNDERSIGNED FURTHER UNDERSTANDS THAT PROVIDING FALSE REPRESENTATIONS HEREIN CONSTITUTES AN ACT OF FRAUD. FALSE, MISLEADING, OR INCOMPLETE INFORMATION WILL RESULT IN THE DENIAL OF APPLICATION OR TERMINATION OF THE LEASE AGREEMENT.

Printed Name of Applicant/Tenant

Signature of Applicant/Tenant

Date

34.	☐	☐	Nakakuha ako ng pederal na refund sa buwis o refundable tax credit sa nakaraang 12 buwan.			\$ _____ Halaga ng natanggap
35.	☐	☐	Mayroon akong iba pang hindi kinakailangang personal na ari-arian, kabilang ngunit hindi limitado sa, mga sasakyang pampalipas oras o bangka na hindi kinakailangan para sa araw-araw na transportasyon, mamahaling alahas na walang relihiyon o kultural na halaga o walang kahalagahan sa pamilya, mga koleksyon tulad ng mga barya o selyo, kagamitan o makinarya na hindi ginagamit upang makabuo ng kita para sa isang negosyo, o mga bagay tulad ng mga hiyas/mamahaling metal, antigong bagay, sining, atbp. Huwag isama ang mga kinakailangang personal na ari-arian tulad ng, ngunit hindi limitado sa, mga sasakyan na ginagamit para sa transportasyon, muwebles, karpit, linen, kagamitan sa kusina, karaniwang mga appliance, karaniwang elektronika, damit, mga personal na gamit na hindi mga mamahaling aytem tulad ng mga laruan o libro, mga singsing sa kasal at pakikipag-ugnayan, alahas na ginagamit sa mga seremonyang relihiyon/kultural, kagamitan at suplay na medikal, mga suplay na may kaugnayan sa pangangalaga sa kalusugan, mga instrumentong musikal na ginagamit ng pamilya, personal na computer o tablet, telepono, mga propesyonal na kasangkapan, mga materyales para sa edukasyon, kagamitan para sa mga taong may kapansanan, o kagamitan sa ehersisyo. Kung oo, ilista ang uri sa ibaba: 1) _____ 2) _____ 3) _____			\$ _____ \$ _____ \$ _____
36.	Ako ay isang Estudyante:	☐	Bahagyang Oras	☐	Buong Oras	

SA ILALIM NG PARUSA NG PAGSISINUNGALING PANUNUMPA, PINATUTUNAYAN KO NA ANG IMPORMASYONG IBINIGAY SA SERTIPIKONG ITO AY TOTOO AT TAMA SA AKING KAALAMAN. NAUUNAWAAN DIN NG LUMAGDA NA ANG PAGBIBIGAY NG MALING REPRESENTASYON DITO AY BUMUBUO NG ISANG GAWAING PANLOLOKO. ANG MALI, NAKALILIGAW, O HINDI KUMPLETONG IMPORMASYON AY MAGRERESULTA SA PAGTANGGI NG APLIKASYON O PAGWAWAKAS NG KASUNDUAN SA PAG-UPA.

Pangalan ng Aplikante/Nag-uupa

Lagda ng Aplikante/Nag-uupa

Petsa

Mangyaring mag-email sa Language.Access@HCS.oregon.gov kung may mga alalahanin o kung maaari naming mapabuti ang salin na ito.